

Інформаційний листок для біженців, які проживають в місті Пассау.

Пропозиції мовної підтримки/інтеграційний курс:

Біженці з України мають змогу скористатися федеральними мовними пропозиціями та отримати відповідні консультації. Зокрема, українські біженці мають можливість приймати участь в інтеграційних курсах. Консультації та мовні курси для біженців з України в основному є безкоштовними. Для того, щоб зареєструватися та отримати інтеграційний або професійний мовний курс, треба звернутися з заявою до Федерального управління з питань міграції та біженців. Для курсів з початкової орієнтації та MIA-курсів, а також для консультації з питань міграції, Ви можете безпосередньо зареєструватися у постачальників курсів. Додаткову інформацію Ви можете знайти на сайті Федерального управління з питань міграції та біженців ([faq-ukraine-integration.pdf\(bamf.de\)](http://faq-ukraine-integration.pdf(bamf.de))). Заяву на вступ до інтеграційного курсу необхідно надіслати до регіонального офісу Федерального управління з питань міграції та біженців: Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Referat 53A, Streitfeldstraße 39, 81673 München.

Догляд за дітьми :

- ❖ Місце в дитячому садочку та групах продовженого дня.

Інформацію, щодо закладів для дітей дошкільного віку та груп продовженого дня, біженці з України можуть отримати в Управлінні у справах дітей, молоді та спорту.

E-Mail: kindertagesbetreuung@passau.de

- ❖ Волонтерська зайнятість.

Якщо Ви бажаєте займатися волонтерською діяльністю декілька годин або днів на тиждень, в рамках програми руху та творчої програми, виконувати організаторські та побутові завдання під час догляду за дітьми, а також навчати німецької мови в ігровій формі.

Тоді ми з нетерпінням чекаємо на Ваше повідомлення:

Stadtjugendring Passau

Tel.: +49851/396-42

E-Mail: ukraine@sjr-passau.de

Відвідування школи:

Діти та підлітки, які є біженцями з України, зобов'язані почати відвідувати школу не пізніше 3 місяців з моменту прибуття до Баварії. До цього часу відвідування школи є добровільним. Учні, які втекли від війни в Україні, можуть відвідувати створені для них у баварських школах „Педагогічні привітальні групи“ (Willkommensgruppen), або якщо вони достатньо володіють німецькою мовою, навчатися у звичайних класах. У привітальних групах (Willkommensgruppen) зазвичай викладають україномовні вчителі, діти вивчають німецьку мову та отримують інформацію про Баварію та повсякденне шкільне життя в Німеччині.

Короткий опис баварської шкільної системи на українській мові можна знайти за наступним посиланням:

Система освіти в Баварії

www.km.bayern.de/ukrainisch.html



[Система освіти в Баварії](http://www.km.bayern.de/ukrainisch.html)

» www.km.bayern.de/ukrainisch.html

Бажаєте зареєструвати свою дитину у школі? Будь ласка, зверніться до школи, яку повинна відвідувати Ваша дитина. Там Ви отримаєте додаткову інформацію та відповідні поради. Ви можете знайти каталог шкіл на <https://www.passau.de/Wirtschaft-Bildung/Schulen.aspx>.

На сьогодні ми маємо Willkommensgruppen у наступних школах міста Пассау: Grundschule St. Nikola (Altstadtschule), Mittelschule St. Nikola, Dreiflüsse-Realschule та Adalbert-Stifter-Gymnasium. Заплановані також Willkommensgruppen в інших школах, але їх відкриття залежить від кількості зареєстрованих біженців з України в даних школах.

Діти дошкільного віку також мають пропозицію, що знаходиться за адресою: in der Karlsbader Str. 17, 94036 Passau., Tel. 0851 37932495.
(Дивіться наступний лист)

Angebote für Kinder, Jugendliche und Familien

| Anbieter | Angebot | Wann? | Wo? | Kontakt |
|---|--|---|--|--|
| Kinderschutzbund | Kinderstube für Kinder von 1,5-3 Jahren | Montag und Mittwoch 8:30-12:30 Uhr | Nikolastr. 9, 94036 Passau (Kinderstube im 1.Stock über dem Kindergarten Stadtzentrum) | Tel.: 0851/4905804 Web: kinderschutzbund-passau.de |
| Kinderschutzbund | Kindertreff | Dienstag 10-12 Uhr Mittwoch 14-16 Uhr | Nikolastr. 9, 94036 Passau (Kinderstube im 1.Stock über dem Kindergarten Stadtzentrum) | Tel.: 0851/2559 Mail: familienhilfe@kinderschutzbund-passau.de Web: kinderschutzbundpassau.de |
| Kinderschutzbund | Familiencafé | Dienstag 15-18 Uhr | Nikolastr. 9, OG Europabücherei, Hofeingang | Web: kinderschutzbund-passau.de |
| Stadtjugendring Passau | Offene Spielgruppe für Kinder von 3-6 Jahren | 02.05.-31.07.2022 (ausgenommen: Pfingstferien) Mo.-Fr., 8-12:30 Uhr | Walderlebnispark Karlsbader Str. 17 94036 Passau | Mail: ukraine@sjr-passau.de ukraine@sjr-passau.org |
| Jugendzentrum Zeughaus | Offener Jugendzentrumsbetrieb (ab 12 Jahren) | Mittwoch bis Freitag: 15-21 Uhr | Jugendzentrum Zeughaus Heiliggeistgasse 12 94032 Passau | Tel.: 0851/35553 Mail: zeughaus@passau.de Web: zeughaus-passau.de |
| Lebenshilfe | Jugendtreff / Ferien- und Freizeitprogramm | v. a. in Ferienzeiten (vgl. Programmheft auf Homepage) | Kastenreuth 16 94034 Passau | Tel.: 0851/949940 Mail: info@lebenshilfe-passau.de Web: www.lebenshilfe-passau.de |
| Pfarrkirchenstiftung Ilzstadt St. Bartholomäus | Begegnungscafé | Mittwoch 15-17 Uhr | Prinz-Eugen-Str. 1 94034 Passau | Flyer: bistumpassau.s3.amazonaws.com |
| Kirchliches Jugendbüro Passau | | | Neuburger Str. 68 94032 Passau | Tel.: 0851/3935361 Mail: kjb.passau@bistum-passau.de Ansprechpartnerin: Sarah Knott (Kirchliche Jugendreferentin) Web: www.kjb-passau.de Instagram: kjbpassau |
| Bischöfliches Jugendamt Passau | | | Steinweg 1 94032 Passau | Tel.: 0851/3935410 Mail: jugendamt@bistum-passau.de Ansprechpartnerin: Sarah Meier (CAJ-Diözesansekretärin) Web: www.bja-passau.de Instagram: bistumpassaujugend |

Freizeit- und Ferienangebote für Kinder und Jugendliche sind zudem unter <https://freizeitpass.passau.de/> zu finden.